

التعديل العالمي على اتفاقية سجل نطاق gTLD الجديد الأساسية ("التعديل العالمي")

الأسئلة الشائعة حول عملية التصويت

الإصدار: 17 شباط (فبراير) 2017

نبذة موجزة

قامت مجموعة أصحاب المصلحة للسجلات (RySG) في 16 تموز (يوليو) 2014 بإخطار مؤسسة ICANN برغبتها في التفاوض بشأن التغييرات المقترحة على اتفاقية سجل نطاق gTLD الجديد الأساسية. وشاركت مؤسسة ICANN بموجب البند 7.7(ب) من اتفاقية سجل نطاق gTLD الجديد الأساسية في "فترة مناقشة" مع مجموعة العمل التي شكلتها RySG بشأن شكل ومضمون تعديلات العقود المقترحة التي قدمتها مجموعة العمل ومؤسسة ICANN. ويعتبر التعديل العالمي المقترح على اتفاقية سجل نطاق gTLD الجديد الأساسية نتيجة لمفاوضات دارت لعدة أشهر بين الأطراف بشأن نص مقبول للأطراف.

تم نشر النص المقبول للأطراف للتعليق العام في شكل تعديل عالمي، وذلك بعد المناقشات بين مؤسسة ICANN ومجموعة العمل. نشرت مؤسسة ICANN تقرير التعليقات العامة في 17 آب (أغسطس) 2016، بعد انتهاء فترة التعليق العام في 20 تموز (يوليو) 2016. واستعرضت مؤسسة ICANN ومجموعة العمل التعليقات العامة، ونشرت مؤسسة ICANN في 22 كانون الأول (ديسمبر) 2016 [تقرير معاد إصداره](#) لاستكمال التقرير الابتدائي للتعليقات العامة بتحليل إضافي وكذلك [تعديل عالمي محدث](#).

يجب تقديم التنقيحات المقترحة بموجب البند 7.7(ج) من اتفاقية سجل نطاق gTLD الجديد الأساسية للحصول على موافقة مشغلي السجلات السارية (على النحو المحدد في البند 7.6). وفي حالة حصول التعديل العالمي على موافقة مشغلي السجلات السارية، فسيتم تقديمه إلى مجلس إدارة ICANN للحصول على الموافقة النهائية.

إذا أسفر هذا التصويت عن الموافقات الموضحة في البند 7.7(ج) من اتفاقية سجل نطاق gTLD الجديد الأساسية، فيعتبر التعديل العالمي المقترح تعديلاً معتمداً ويتم دخوله حيز التنفيذ ويعتبر تعديلاً على اتفاقية سجل نطاق gTLD الجديد الأساسية بعد إخطار مدته 60 يوماً من مؤسسة ICANN إلى مشغلي السجلات.

تقدم مؤسسة ICANN التعديل العالمي المقترح لموافقة مشغلي السجلات عن طريق التصويت عبر أداة التصويت عبر الإنترنت التي يديرها BigPulse.com. وتعالج وثيقة الأسئلة الشائعة الحالية الموضوعات المتعلقة بإجراءات التصويت والخطوات التالية.

المراجعات في هذا الإصدار

نوع التغيير	القسم	الملاحظات
التحديث	الأسئلة 5 و7 و11 و12 و18 و19	تحديثات أو توضيحات لمعالجة الأسئلة من الندوة عبر الويب في 7 شباط (فبراير) 2017

قائمة المحتويات

1. من هم المؤهلون للتصويت؟ 3
2. من هم غير المؤهلين للتصويت؟ 3
3. متى تكون فترة التصويت؟ 3
4. كيف ستقوم مؤسسة ICANN بإدارة التصويت؟ 3
5. كيف يتم إخطاري بأن التصويت قد بدأ؟ 3
6. كيف يمكنني الوصول إلى نظام التصويت؟ 3
7. ماذا لو لم أتلق البريد الإلكتروني في بداية التصويت؟ 4
8. كيف يمكنني تقديم تصويتي؟ 4
9. هل أحصل على تأكيد لتصويتي؟ 4
10. لقد قدمت تصويتي بشكل غير صحيح. فهل يمكنني تغيير تصويتي؟ 4
11. هل يمكن لشخص ما التصويت نيابةً عني؟ 5
12. كيف تتحقق مؤسسة ICANN من نتائج التصويت؟ 5
13. من يحق له الوصول إلى بيانات التصويت؟ 5
14. هل ستقدم مؤسسة ICANN تحديثات بشأن التصويت؟ 5
15. كيف يصل التعديل العالمي إلى الموافقة؟ 5
16. كيف يتم احتساب الرسوم؟ 5
17. ماذا يحدث بعد انتهاء فترة التصويت؟ 6
18. إذا تمت الموافقة، فكم من الوقت سوف أستغرق لتنفيذ التغييرات؟ 6
19. إذا تمت الموافقة على التعديل العالمي، فهل سيكون مطلوباً من مشغلي السجلات الساريين التوقيع على التعديل العالمي؟ 6
20. أين يمكنني الحصول على معلومات إضافية؟ 6
21. إذا كان لا يزال لدي أسئلة، فمن الذي يمكنني الاتصال به؟ 6

1. من هم المؤهلون للتصويت؟

المؤهلون للتصويت هم فقط مشغلو السجلات السارية. ويعرف البند 7.6(i)(j) من اتفاقية سجل نطاق gTLD الجديد الأساسية مشغلي السجلات السارية بأنهم "إجمالاً مشغلي السجلات لنطاقات المستوى الأعلى الأطراف في اتفاقية السجل التي تحتوي على حكم مشابه للبند 7.6 الحالي، بما في ذلك مشغل السجل." لذلك، إذا احتوت اتفاقية السجل لديك على حكم سار، فأنت مؤهل للتصويت.

2. من هم غير المؤهلين للتصويت؟

مشغلو السجلات الذين لا تتضمن اتفاقيات السجل لديهم على البند 7.6 التعديلات والتنازلات والبند 7.7 التفاوض، ليسوا مؤهلين للتصويت.

3. متى تكون فترة التصويت؟

تبدأ فترة التصويت في 9 شباط (فبراير) 2017 الساعة 23:59 بالتوقيت العالمي المنسق وتنتهي في 10 أبريل 2017 الساعة 23:59 بالتوقيت العالمي المنسق. وهي فترة تصويت مدتها 60 يوماً.

يُرجى ملاحظة أن التعديل العالمي المقترح قد يحصل على الموافقة قبل 60 يوماً، لكن مؤسسة ICANN لن تغلق التصويت مبكراً حيث يمكن لكل مشغل سجل تعديل تصويته مرة واحدة.

4. كيف ستقوم مؤسسة ICANN بإدارة التصويت؟

تستخدم مؤسسة ICANN مديراً للتصويت من طرف ثالث، com.BigPulse، لهذا التصويت. تأسست BigPulse في عام 2000 وتخصص في إجراء الانتخابات عبر الإنترنت بمستوى أمني عالٍ. وهذا هو نفس نظام التصويت المستخدم للتصويت السنوي على رسوم أمناء السجلات.

5. كيف يتم إخطاري بأن التصويت قد بدأ؟

تتلقى السجلات رسالتين:

1. قبل بداية فترة التصويت، تقوم مؤسسة ICANN بإرسال رسالة بريد إلكتروني (بموجب البند 7.9 من اتفاقية السجل) إلى جهة الاتصال الرئيسية للسجل وجهة الاتصال القانونية – على النحو الذي حدده مشغل السجل - لإعلان فترة التصويت رسمياً.
2. في بداية فترة التصويت، ترسل BigPulse بريداً إلكترونياً إلى جهة الاتصال الرئيسية للسجل – على النحو الذي حدده مشغل السجل – لكل اتفاقية سجل مؤهل متعاقد مع ICANN. يحدد هذا البريد الإلكتروني نطاق المستوى الأعلى TLD ويتضمن تعليمات وروابط لتسجيل دخول شخصي للوصول إلى BigPulse.

6. كيف يمكنني الوصول إلى نظام التصويت؟

ترسل BigPulse رسالة بريد إلكتروني إلى جهة الاتصال الرئيسية للسجل – على النحو الذي حدده مشغل السجل – في بداية فترة التصويت لكل اتفاقية سجل مؤهلة. يتضمن هذا البريد الإلكتروني رابطاً شخصياً لتسجيل الدخول إلى BigPulse، مما يتيح لجهة الاتصال الرئيسية للسجل التصويت.

تتلقى جهة الاتصال الرئيسية للسجل التي لها عدة اتفاقيات سجل مؤهلة رسالة بريد إلكتروني منفصلة تدعوهم للتصويت نيابة عن مشغل السجل لكل اتفاقية سجل مؤهلة.

مثال: بالنسبة لمشغل السجل الذي له ثلاث اتفاقيات سجل مؤهلة في هذا التصويت، تتلقى جهة الاتصال الأساسية للسجل رسالة إلكترونية منفصلة تعلن التصويت لكل اتفاقية السجل الثلاث. جهة الاتصال الرئيسية للسجل يجب عليها التصويت بشكل منفصل لكل اتفاقية سجل – أي إجمالي ثلاث مرات:

- اتفاقية السجل 1 – تصويت
- اتفاقية السجل 2 – تصويت
- اتفاقية السجل 3 – تصويت

7. ماذا لو لم أتلق البريد الإلكتروني في بداية التصويت؟

يتم إرسال البريد الإلكتروني من BigPulse إلى المقترعين في نفس الوقت عندما يفتح التصويت. إذا لم تتلق إخطار (إخطارات) البريد الإلكتروني للتصويت بعد ذلك بوقت قصير، فيرجى مراجعة مجلد (مجلدات) الرسائل غير المرغوب فيها لديك. وإذا لم تتمكن من العثور على إخطار (إخطارات) البريد الإلكتروني، فيرجى اتخاذ الخطوات التالية:

1. اتصل بقسم تقنية المعلومات الداخلي لديك أو مزود خدمة الإنترنت (ISP) واطلب منهم إدراج اسم النطاق **mail1.bigpulse.com**، في القائمة البيضاء الذي يستخدم حالياً عناوين بروتوكول الإنترنت: **209.15.228.130** و**5.44.17.248**.

2. افتح قضية عبر بوابة قسم النطاقات العالمية أو ارسل بريدا إلكترونيا إلى globalsupport@icann.org بسطر الموضوع "Need Vote Emails for Global Amendment to the base New gTLD Registry Agreement" (أحتاج رسائل بريد إلكتروني للتصويت على التعديل العالمي على اتفاقية سجل نطاق gTLD الجديد الأساسية). نقوم بعد ذلك بإعادة إرسال رسالة إلكترونية إلى جهة الاتصال الرئيسية للسجل برابط تسجيل الدخول الشخصي، مما يتيح لك التصويت.

بالنسبة لمشغلي السجل الذين ينفذون اتفاقية سجل أو يحددون اتفاقية سجل تتضمن البندين 7.6 و 7.7 أو أحكاما مماثلة خلال فترة التصويت، توفر ICANN مواد التصويت وإرشادات لهذا التصويت بعد وقت قصير من تنفيذ الاتفاقية أو التجديد.

8. كيف يمكنني تقديم تصويتي؟

يرجى اتباع الخطوات التالية من أجل التصويت:

1. انقر على رابط تسجيل الدخول الشخصي المقدم في إخطار البريد الإلكتروني من BigPulse.
2. اقرأ شروط الشفافية وقبلها إذا كنت ترغب في المتابعة.
3. وافق على التعديل العالمي المقترح أو ارفضه عن طريق اختيار أحد الخيارات التالية:
 - أ. أوافق:
 - i. حدد المربع للموافقة على التعديل العالمي المقترح،
 - ii. أدخل اسمك القانوني الكامل في حقل النص المفتوح، و
 - iii. انقر على زر "تقديم أو تحديث التصويت" لإرسال صوتك.
 - iv. بمجرد أن يتم التصويت، يتم إرسال رسالة تأكيد إلكترونية إلى جهة الاتصال الرئيسية للسجل تؤكد استلام التصويت.

ب. أرفض:

- i. لا تحدد المربع إذا كنت ترغب في رفض التعديل العالمي،
 - ii. أدخل اسمك القانوني الكامل في حقل النص المفتوح، و
 - iii. انقر على زر "تقديم أو تحديث التصويت" لإرسال صوتك.
 - iv. بمجرد أن يتم التصويت، يتم إرسال رسالة تأكيد إلكترونية إلى جهة الاتصال الرئيسية للسجل تؤكد استلام التصويت. وفي هذه الرسالة الإلكترونية، يظهر اختيار التصويت فارغا.
- ج. أمتنع: يجوز لك اختيار الامتناع عن التصويت إذا لم ترغب في الموافقة على التعديل. ويعني هذا أنه يجوز لك تخطي هذا التصويت للامتناع.

إذا رفضت أو امتنعت عن التصويت على التعديل العالمي المقترح، فلن يتم احتساب صوتك ضمن الحدود المطلوبة للموافقة على التعديل العالمي المقترح. لمعلومات إضافية بشأن الحدود المطلوبة، يُرجى الاطلاع على السؤال 18 الوارد أدناه.

9. هل أحصل على تأكيد لتصويتي؟

نعم، تتلقى جهة الاتصال الرئيسية للسجل تأكيدا بالبريد الإلكتروني من BigPulse عند تقديم التصويت. إذا قدمت تصويتنا بالموافقة، فسيظهر اختيار تصويتك موافقتك. وإذا رفضت التعديل العالمي، فسيظهر اختيار تصويتك فارغا.

10. لقد قدمت تصويتي بشكل غير صحيح. فهل يمكنني تغيير تصويتي؟

يجوز لك تغيير تصويتك مرة واحدة بالنقر على رابط تسجيل الدخول الشخصي المقدم في رسالة الإخطار بالبريد الإلكتروني من BigPulse وإعادة تقديم تصويتك.

- إذا صوت بالموافقة، لكنك ترغب في تغيير تصويتك:
 - ألع تحديد المربع
 - انقر على "تقديم أو تحديث التصويت"

- إذا صوت بعدم الموافقة، لكنك ترغب في تغيير تصويتك:
 - حدد المربع
 - انقر على "تقديم أو تحديث التصويت"

لن يقبل BigPulse تصويتنا إضافيا بعد تقديمك لتصويت ثان. وإذا قدمت تصويتنا ثانيا، فسيكون تصويتك النهائي.

11. هل يمكن لشخص ما التصويت نيابةً عني؟

تتوقع مؤسسة ICANN أن تقدم جهة الاتصال الرئيسية للسجل كل صوت. وإذا احتجت إلى تحديث جهة الاتصال الرئيسية للسجل، فيرجى تقديم طلبك عبر بوابة قسم النطاقات العالمية أو البريد الإلكتروني globalsupport@icann.org.

يجب لأغراض أمنية ألا تشارك جهات الاتصال الرئيسية للسجلات رابط تسجيل الدخول الشخصي مع أي شخص لأن المستلم سيكون قادرا على التصويت. ومع ذلك، فليس محظورا على جهة الاتصال الرئيسية للسجل إعادة توجيه الرابط. ويمكن للشخص برابط البريد الإلكتروني التصويت نيابةً عن نطاق المستوى الأعلى TLD المذكور. يتم احتساب هذا التصويت وسوف يتطلب نظام التصويت من الناخب أن يشهد أنه معتمد للتصويت على التعديل العالمي المقترح لاتفاقية سجل نطاق gTLD الجديد الأساسية وأن يقدم اسمه الكامل مع تصويته. ويشهد المقترح بإدخال اسمه بالكامل مع التصويت بأنه معتمد للتصويت نيابةً عن مشغل السجل عن نطاق المستوى الأعلى TLD المذكور.

12. كيف نتحقق مؤسسة ICANN من نتائج التصويت؟

تقوم BigPulse بحساب نتائج التصويت. تستخدم مؤسسة ICANN بالإضافة إلى ذلك طرفا ثالثا مستقلا لمراجعة النتائج التي أُبلِغ عنها BigPulse عند انتهاء فترة التصويت. وقد يتضمن ذلك الاتصال بجهات الاتصال الرئيسية للسجلات المختارة عشوائيا لتأكيد طريقة تصويتهم.

13. من يحق له الوصول إلى بيانات التصويت؟

يقتصر حق الوصول إلى بيانات التصويت على مسؤولي التصويت في مؤسسة ICANN و BigPulse ومراجع الطرف الثالث المستقل باستثناء الحد الذي يقتضيه القانون أو سياسة الإفصاح عن المعلومات الموثقة لدى ICANN أو أي سياسة أخرى معمول بها.

14. هل ستقدم مؤسسة ICANN تحديثات بشأن التصويت؟

نعم، تقوم مؤسسة ICANN بنشر تحديثات نتائج التصويت – ثم الحالية – مرة كل أسبوعين على [صفحة ويب](#) التعديل العالمي. وتقدم هذه التحديثات تقريرا عن حالة كلا الحدين: عدد مشغلي السجلات السارية الذين صوتوا والتقدم نحو بلوغ الحد المطلوب للموافقات المرجحة.

لا تخطط مؤسسة ICANN لنشر بيانات بشأن طريقة تصويت مشغلي السجلات كل على حدة إلا إلى الحد الذي يقتضيه القانون أو سياسة الإفصاح عن المعلومات الموثقة لدى ICANN أو أي سياسة أخرى معمول بها.

15. كيف يصل التعديل العالمي إلى الموافقة؟

لكي تتم الموافقة على التعديل العالمي، يجب تقديمه إلى مشغلي السجلات الساريين والحصول على موافقتهم وكذلك مجلس إدارة ICANN.

هناك حاجة إلى حدين لتحقيق موافقة مشغلي السجلات السارية:

1. "الموافقة الإيجابية لمشغلي السجلات السارية الذين بلغت مدفوعاتهم إلى ICANN ثلثي إجمالي مبلغ الرسوم المدفوعة السنة التقويمية السابقة مباشرة بموجب اتفاقية السجل."
2. "الموافقة الإيجابية لأغلبية مشغلي السجلات السارية عند الحصول على هذه الموافقة."

16. كيف يتم احتساب الرسوم؟

على النحو الوارد في السؤال 15، تتطلب موافقة مشغلي السجلات السارية "الموافقة الإيجابية لمشغلي السجلات السارية الذين بلغت مدفوعاتهم إلى ICANN ثلثي إجمالي مبلغ الرسوم المدفوعة السنة التقويمية السابقة مباشرة بموجب اتفاقية السجل."

تعرف "المدفوعات إلى ICANN" في "السنة التقويمية السابقة مباشرة" على أنها المدفوعات التي تتلقاها ICANN على النحو الوارد في المادة 6 في السنة التقويمية 2016. على سبيل المثال:

- إذا تلقت ICANN دفعا في السنة التقويمية 2016 عن رسوم 2015، فهذا يعتبر تدفعا مقبوضا في السنة التقويمية 2016 لغرض هذا التصويت.
- إذا تلقت ICANN دفعا مقدما في السنة التقويمية 2015 عن رسوم 2016، فلن يعتد بهذا الدفع لغرض هذا التصويت.
- إذا تلقت ICANN دفعا في السنة التقويمية 2017 عن الرسوم في عام 2016، فلن يعتد بهذا الدفع لغرض هذا التصويت.

17. ماذا يحدث بعد انتهاء فترة التصويت؟

يتم اتخاذ الخطوات التالية عند انتهاء فترة التصويت:

1. مراجعة التصويت: يقوم طرف ثالث مستقل بمراجعة النتائج التي أبلغت عنها BigPulse. تقوم مؤسسة ICANN بالإعلان عن النتيجة على موقع ICANN.org وإخطار جميع المقترعين بالنتيجة.
2. إذا وافق مشغلو السجلات: إذا وافق مشغلو السجلات السارية على التعديل المقترح، فينتقل إلى مجلس إدارة ICANN للحصول على الموافقة النهائية بعد انتهاء فترة التصويت.
 - a. موافقة مجلس الإدارة
 - i. إذا وافق مجلس الإدارة على التعديل العالمي، يسري مفعوله بعد 60 يوما من تاريخ إخطار مؤسسة ICANN إلى مشغلي السجلات بموافقة مجلس الإدارة (بموجب البند 7.7 من اتفاقية سجل نطاق gTLD الجديد الأساسية).
 - ii. إذا لم يوافق مجلس الإدارة على التعديل العالمي، فتنبع مؤسسة ICANN ومجموعة العمل الإجراءات الموضحة في البند 7.7 من اتفاقية سجل نطاق gTLD الجديد.
 3. إذا لم يوافق مشغلو السجلات: إذا لم يوافق مشغلو السجلات السارية على التعديل العالمي المقترح، فتظل اتفاقية السجل الحالية لمشغلي السجلات، بما في ذلك جميع التعديلات، وما إلى ذلك، سارية المفعول ونافذة، وتتبع مؤسسة ICANN ومجموعة العمل الإجراءات الموضحة في البند 7.7 من اتفاقية سجل نطاق gTLD الجديد.

18. إذا تمت الموافقة، فكم من الوقت سوف أستغرق لتنفيذ التغييرات؟

إذا حصل التعديل العالمي على موافقة مشغلي السجلات السارية وموافقة مجلس الإدارة، فيعتبر تعديلا معتمدا ويدخل حيز النفاذ ويعتبر تعديلا لكل اتفاقية سجل متأثرة بعد إخطار مدته 60 يوما من مؤسسة ICANN إلى مشغلي السجلات.

19. إذا تمت الموافقة على التعديل العالمي، فهل سيكون مطلوبا من مشغلي السجلات الساريين التوقيع على التعديل العالمي؟

لا، التنفيذ الفردي غير مطلوب. بموجب البند 7.7، يدخل التعديل العالمي حيز التنفيذ بمجرد استلام الموافقات المطلوبة وبعد إخطار مدته 60 يوما من مؤسسة ICANN إلى مشغلي السجلات. تقوم مؤسسة ICANN بنشر التعديل العالمي النافذ على صفحة ويب [اتفاقيات السجلات](#). وتقوم مؤسسة ICANN بالإضافة إلى ذلك بنشر التعديل العالمي على كل صفحة من صفحات اتفاقية السجل لمشغل السجل الساري على موقع ICANN.org.

بمجرد دخول التعديل العالمي حيز التنفيذ، تقوم الأطراف المؤهلة بتنفيذ النسخة المعدلة لاتفاقية سجل نطاق gTLD الجديد الأساسية.

20. أين يمكنني الحصول على معلومات إضافية؟

يرجى الرجوع إلى البندين 7.6 و 7.7 من [اتفاقية سجل نطاق gTLD الجديد](#) الأساسي للحصول على معلومات إضافية. كما أنشأت مؤسسة ICANN صفحة ويب [التعديل العالمي](#)، التي تقدم معلومات أساسية وموارد ذات صلة ومواعيد قادمة.

21. إذا كان لا يزال لدي أسئلة، فمن الذي يمكنني الاتصال به؟

لتقديم أسئلة بخصوص عملية التصويت، افتح قضية عبر بوابة قسم النطاقات العالمية أو أرسل بريدا إلكترونيا إلى globalsupport@icann.org ببطور الموضوع "Inquiry – Global Amendment to the base New gTLD Registry Agreement" (استفسار – التعديل العالمي على اتفاقية سجل نطاق gTLD الجديد الأساسية).